



Anziehdrehmoment / Torque / Couples:  
 Zuganker [Pos. 9] / Tension rod [Item 9] / Boulon tirant (Rep. 9) MA = 8 Nm  
 Schrauben [Pos. 20+27] / Screws [Item 20+27] / Vis [Rep. 20+27] MA = 5 Nm



**Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange  
Druckluft-Membranpumpe / Air-operated Diaphragm Pump / Pompe pneumatique à Membranes**

**RFML 10 PP  
RFML 10 PTFE**

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
			RFML 10 PP	RFML 10 PTFE		
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung D10 80 004 - 05/2018 ab Fertigungs-Nr. RFM00968</b>			<b>Version according to exploded view D10 80 004 - 05/2018 as from Serial No. RFM00968</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée D10 80 004 - 05/2018 à partir de No. de série RFM00968</b>
1	8	Sechskantmutter	10-906 81 005	10-906 81 005	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal
2	16	Federring	10-909 85 004	10-909 85 004	Spring washer	Rondelle élastique
3	4	Scheibe	10-908 06 020	10-908 06 020	Washer	Rondelle
4	2	Stützplatte für Pumpengehäuse	10-D10 70 063	10-D10 70 063	Support plate for pump housing	Plaque de support pour carter de pompe
5	8	Einsatz für Pumpengehäuse	10-D10 70 016	10-D10 70 016	Insert for pump housing	Insert pour carter de pompe
6	2	Pumpengehäuse	10-D10 74 057	10-D10 74 058	Pump housing	Carter de pompe
7	2	Membran (NBR) <i>wahlweise</i> Membran (PTFE/EPDM) <i>wahlweise</i> Membran (EPDM) <i>wahlweise</i> Membran (FKM)	10-D10 70 035 10-D10 70 036 10-D10 70 037 10-D10 70 038	10-D10 70 035 10-D10 70 036 10-D10 70 037 10-D10 70 038	Diaphragm (NBR) <i>optional</i> Diaphragm (PTFE/EPDM) <i>optional</i> Diaphragm (EPDM) <i>optional</i> Diaphragm (FKM)	Membrane (NBR) <i>facultatif</i> Membrane (PTFE/EPDM) <i>facultatif</i> Membrane (EPDM) <i>facultatif</i> Membrane (FKM)
8	1	Lagersatz mit O-Ringen (Pos. 8.1 – 8.3)	10-D10 70 200	10-D10 70 200	Bearing kit with o-rings (item 8.1 – 8.3)	Kit de paliers avec joints toriques (rep. 8.1 – 8.3)
8.1	2	Stangendichtung (PTFE/NBR)	10-925 39 018	10-925 39 018	Rod seal (PTFE/NBR)	Joint de tige (PTFE/NBR)
8.2	2	Lager	10-D10 70 021	10-D10 70 021	Bearing	Palier
8.3	4	O-Ring Ø30 x 3 (NBR)	10-925 65 048	10-925 65 048	O-ring Ø30 x 3 (NBR)	Joint torique Ø30 x 3 (NBR)
9	4	Zuganker	10-D10 70 032	10-D10 70 032	Tension rod	Boulon tirant
10	1	Schaltwelle	10-D10 70 019	10-D10 70 019	Selector shaft	Axe de commande
11	2	Schalldämpfer	10-947 15 007	10-947 15 007	Silencer	Silencieux
12	1	Steckverschraubung	10-959 13 222	10-959 13 222	Coupling	Raccordement fileté
13	4	Kugel (NBR) <i>wahlweise</i> Kugel (PTFE) <i>wahlweise</i> Kugel (EPDM) <i>wahlweise</i> Kugel (FKM)	10-D10 70 001 10-D10 70 003 10-D10 70 004 10-D10 70 002	10-D10 70 001 10-D10 70 003 10-D10 70 004 10-D10 70 002	Ball (NBR) <i>optional</i> Ball (PTFE) <i>optional</i> Ball (EPDM) <i>optional</i> Ball (FKM)	Clapet (NBR) <i>facultatif</i> Clapet (PTFE) <i>facultatif</i> Clapet (EPDM) <i>facultatif</i> Clapet (FKM)
14	4	O-Ring Ø24 x 2,5 (NBR) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (FFKM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (FKM)	10-925 45 015 10-925 45 026 10-925 45 017 10-925 45 016	10-925 45 015 10-925 45 026 10-925 45 017 10-925 45 016	O-ring Ø24 x 2,5 (NBR) <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (FFKM) <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (FKM)	Joint torique Ø24 x 2,5 (NBR) <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (FFKM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (FKM)
15	4	Kugelfang	10-D10 74 052	10-D10 74 052	Ball cage	Cage de clapet
16	1	Druckstutzen	10-D10 74 141	10-D10 74 142	Manifold, discharge side	Refoulement
17	2	Stützplatte für Druckstutzen	10-D10 74 064	10-D10 74 064	Support plate for manifold	Plaque de support pour refoulement
20	4	Sechskantschraube	10-900 81 016	10-900 81 016	Hexagonal screw	Vis hexagonale
21	1	Steuergehäuse	10-D10 70 102	10-D10 70 102	Air valve part	Unité de commande pneumatique
22	1	5/2-Wege-Steuerventil mit Pos. 22.1, 22.2 und 22.3	10-D10 70 104	10-D10 70 104	5/2-way control valve c/w item 22.1, 22.2 and 22.3	Soupape de commande à 5/2 voies avec rep. 22.1, 22.2 et 22.3
22.1	1	Formdichtung (NBR)	10-925 89 012	10-925 89 012	Profile seal (NBR)	Joint profilé (NBR)
22.2	4	Federring	10-909 75 002	10-909 75 002	Spring washer	Rondelle élastique
22.3	4	Zylinderschraube	10-900 75 029	10-900 75 029	Cylindric screw	Vis cylindrique
25	1	Saugstutzen mit Pos. 30	10-D10 74 145	10-D10 74 148	Manifold, suction side, c/w item 30	Aspiration avec rep. 30
26	2	Grundplatte	10-D10 74 077	10-D10 74 077	Pedestal	Socle
27	4	Sechskantschraube	10-900 81 014	10-900 81 014	Hexagonal screw	Vis hexagonale
28	4	Kugelsitz	10-D10 74 076	10-D10 74 076	Ball seat	Logement de clapet
29	4	O-Ring Ø19 x 2 (NBR) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø19 x 2 (FEP) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø19 x 2 (EPDM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø19 x 2 (FKM)	10-925 33 000 10-925 33 012 10-925 33 011 10-925 33 010	10-925 33 000 10-925 33 012 10-925 33 011 10-925 33 010	O-ring Ø19 x 2 (NBR) <i>optional</i> O-ring Ø19 x 2 (FEP) <i>optional</i> O-ring Ø19 x 2 (EPDM) <i>optional</i> O-ring Ø19 x 2 (FKM)	Joint torique Ø19 x 2 (NBR) <i>facultatif</i> Joint torique Ø19 x 2 (FEP) <i>facultatif</i> Joint torique Ø19 x 2 (EPDM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø19 x 2 (FKM)
30	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	10-947 12 020	10-947 12 020	Equipotential bonding (connecting pieces)	Compensation de potentiel (pièces de raccord)
31	8	Sechskantkappe	10-947 05 055	10-947 05 055	Hexagonal cap	Capot hexagonal
32	2	Anschlagring	10-D10 74 092	10-D10 74 092	Stop ring	Bague de butée

**Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.**

**Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.**

**Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.**